

Басангова Т. Г., Горяева Б. Б. Рец. на: *Герлтсн сувсн (Б. М. Санджиеван бичулжэ авсн амн урн үгин көрңгэс). Сияющая жемчужина (Фольклорные материалы, собранные Б. М. Санджиевой)*. Собираетель Санджиева Б. М. Записи 1972–1974 гг. / Вступ. ст., сост., предисл., подг. текстов и прилож. И. М. Болдыревой. Элиста: КИГИ РАН, 2014. – Серия «Өвкнрин зөөр» («Сокровища предков»). На калм. яз. – 230 с.

Basangova T., Goryaeva B. Review: *Gerltsn suvsn (B. M. Sandzhievan bichyulzh avsn amn urn yugin kyorngyas). Siyayushchaya zhemchuzhina. Refulgent pearl (Folklore material, collected by B. M. Sandzhieva)*. Compil. by Sandzhieva B. M. Records of 1972–1974. Introduction, comp., text prepar., appendix, by I. M. Boldyreva. Elista, KIH RAS, 2014. – “Ovknrin zyoor” (Sokrovishcha predkov) [“Treasures of ancestors”]. 230 p. (In Kalmyk).

Вышел в свет очередной сборник серии «Өвкнрин зөөр» («Сокровища предков»), призванной ввести в научный оборот произведения фольклорной традиции калмыков. Рецензируемая книга серии под названием «Герлтсн сувсн» («Сияющая жемчужина») представляет фольклорные материалы, записанные в разных районах Калмыкии Б. М. Санджиевой (Болдыревой) (1954–2010), более 25 лет проработавшей учителем родного языка в школах республики. Тексты, собранные от информантов, характеризуют устную традицию калмыков 1970-х гг. — это песенный фольклор, благопожелания, сказки, мифы, легенды и предания, пословицы, поговорки, загадки, образцы детского фольклора.

Бося Михайловна, собираетель представленных в книге фольклорных образцов, родилась в большой семье Месина Моголдыковича и Элзаты Ходжигоряевны Болдыревых — носителей традиционной культуры калмыцкого народа, знатоков устного поэтического творчества. Из содержания сборника видно, что родители собираетеля были одаренными людьми, несмотря на жизненные тяготы — войну, сибирскую ссылку, они сохранили любовь к своей Родине, народные традиции, язык и фольклор, о чем свидетельствуют записи, сделанные от них, — сказки и предания, в которых сохранились древние мотивы. Бося Михайловна Болдырева с детства проявляла творческие способности, большой интерес к устному народному творчеству предков. В школе девочка прилежно училась, пела,

танцевала, играла на домбре, была редактором школьной газеты, рисовала. После окончания школы в 1971 г. Бося поступает в Калмыцкий государственный университет на филологический факультет. Будучи студенткой, в 1973–1974-х гг. Бося Михайловна со своими подругами-сокурсницами ездит по районам республики и записывает информантов — хранителей сокровищницы калмыцкого фольклора.

Зафиксированный в прошлом столетии фольклорный материал ждал своего часа, и спустя сорок лет сестра Б. М. Санджиевой, Инджир Мосиновна Болдырева, подготовила к публикации и сделала всеобщим достоянием записи образцов устного народного творчества калмыков.

Структура сборника, в котором фольклорные тексты представлены по жанровым разновидностям, является традиционной для изданий данной серии, хотя в предшествующих книгах представлен репертуар конкретных сказителей — С. Бутаева [Буутан Санжин туульс 2008], Ш. Боктаева [Алтн чеежтэ келмрч Боктан Шаня 2010], Т. Тягиновой [Т. С. Тягинован амн урн үгин көрңгэс 2011]. Отметим, что при распределении произведений по жанрам составителем применяется как научная классификация, сложившаяся в трудах калмыцких фольклористов, так и, при подаче песенных текстов, использована классификация, предложенная информантом. После фольклорного и этнографического материала публикуются воспоминания о Б. М. Санджиевой и фотографии, представляющие личность

собиранья. В справочный аппарат издания включены сведения об информантах, примечания к текстам, указатели имен персонажей и топонимов.

Сборник открывается разделом легенд и преданий, содержащий 14 текстов. Отдельные примечательные факты из истории села Цаган Нур освещены в первом тексте сборника. В тексте исторического предания «Алта нутг харсна туск ахр тууж» («Краткая история об откочевке на Алтай») отражены мифологические представления о железной птице, распространяющей болезни и страдания. В данной части книги также имеются тексты, повествующие о лошади как создании Будды Шакьямуни («Мөрн-эрднь»), о вихре, образуемом от бега шулмы¹ («Түргн салхн»), об источнике неиссякаемого богатства («Уурхан саң»), а также о «стрелах» грома («Аюхин сумн») и роге змеи («Моһан тускар») как средства народного лечения. В отдельную тематическую группу легенд и преданий можно выделить тексты о замужних женщинах, их горькой участи в новой семье («Нүцкн туула»), о тягостном обряде развода («Нег күүкд күн салсна туск тууж»). Материнскому чувству посвящен сюжет «Моһа һарһсн күүкнэ тускар» («О девушке, родившей змей»). В данных текстах отражены древние мифологические представления калмыков.

Сказки собраны по жанрово-сюжетным разновидностям и представляют собой варианты как известных международных, так и локальных сюжетов, не имеющих соответствий в Указателях сказочных типов. Среди этих сказок богатырские и волшебные, именуемые в народе *ут тууль* (букв. длинная сказка), отличаются более строгой структурой, наличием традиционных сюжетов и мотивов [Сарангов 2015; Горяева 2011], реализованных в сложившейся поэтико-стилевой системе [Басангова 2002]. Сказки «Өөт Мергн Темн» («Эт Мерген Темн»), «Өнчн күүкн» («Девочка-сирота»), «Хэдр авһин хаана көвүн» («Сказка о сыне хана Хэдр авга»), «Хар Күкл» («Черная Коса») и другие, публикуемые в настоящем издании, отражают сказочную традицию калмыцкого народа с присущими ей языковыми особенностями (традиционные формулы, постоянные эпитеты и гиперболы).

В данном издании опубликованы древние песни-гимны обрядово-церемониального характера — шастры, в которых про-

славлялись Родина, правители, религиозные деятели, родители и верный спутник калмыка-кочевника — конь. Исторические протяжные песни отражают важные моменты в судьбе народа. Зафиксированные среди разных субэтнических групп варианты той или иной песни дают богатый материал для дальнейших исследований, в том числе текстологических.

Обрядовая поэзия представлена благопожеланиями (15 текстов), посвященными знаменательным событиям в жизни человека, начиная с его рождения и до последнего вздоха.

Особо значимы представленные в сборнике два текста *яс кемэлһн* — уникального жанра калмыцкого фольклора. Данные тексты являются вариантами жанра, широко бытовавшего в фольклорной традиции калмыков. Образцы афористической поэзии — пословицы и поговорки, хранят мудрость предков, передаваемую из поколения в поколение, представляют собой кладезь житейского опыта и знаний, систему нравственных ценностей народа, непреложные истины бытия, которые зиждутся на законах гармоничного сосуществования всех живых существ. Народные паремии остались заветом будущим потомкам, являя красоту и силу слова, раскрывая мощь и яркую образность живой речи. В сборнике представлены и приметы (*шинж*) — толкования, которые базируются на коллективном опыте и фиксируются в народной памяти [Болдырева 2014].

Представляет определенный интерес образец детского фольклора калмыков, именующийся *разговор пальцев* (инф. Ш. Б. Наранова), наиболее ранний вариант которого известен по записям И. И. Попова [Басангова 2009: 45].

Следует отметить, что среди информантов, записанных Б. М. Санджиевой, значится Сага Мукаев. Сказочные сюжеты, записанные от этого знатока устной традиции, опубликованы в четвертом томе «Хальмг туульс» (1974). В опубликованном сборнике талантливый сказочник предстает перед нами и как исполнитель протяжных песен, так называемых *ут дун*, требующих особого исполнительского мастерства.

Интересны образцы фольклора, записанные от Т. Б. Джалаева, при своей краткости сохранившие образы калмыцкой мифологии. От этого же информанта зафиксирова-

¹ Шульм — одно из названий нечистой силы.

ны протяжные песни. В книге представлены также характеризующие стиль рассказчика известные сказочные сюжеты, некоторые — в сокращенном виде.

Публикуемые в издании этнографические материалы определенным образом дополняют фольклорные образцы, освещая традиции свадебного обряда и календарные праздники калмыков. В текстах фольклорных образцов сохранены диалектные особенности калмыцкого языка. Книга снабжена обширными указателями имен и топонимов, комментариями к текстам, подготовленными составителем — И. М. Болдыревой.

Таким образом, фольклорные произведения, представленные в данной книге, благодаря их разножанровости и тематическому разнообразию, представляют для калмыцкой фольклористики особый интерес, ибо отражают состояние устной традиции 1970-х гг. Данное издание, рассчитанное на преподавателей, учителей родного языка, научных работников и всех, интересующихся духовной культурой калмыцкого народа, несомненно, станет еще одной «жемчужиной» в сокровищнице устного народного творчества калмыцкого народа.

Литература

- Алtn чеежтэ келмрч Боктан Шаня. Хранитель мудрости народной Шаня Боктаев / сост., предисл., коммент. и прилож. Б. Б. Манджиевой; ред. Н. Г. Очирова, Б. Б. Горяева. Элиста: КИГИ РАН, 2010. 172 с. (Өвкрин зөөр) (Сокровища предков). На калм. и рус. яз.
- Басангова Т. Г. Сказочная традиция калмыков // Сандаловый ларец: Калмыцкие народные сказки. Предислов., сост., перевод, коммент. Т. Г. Басанговой. Элиста: Калм. кн. изд-во, 2002. С. 3–38.
- Басангова Т. Г. Детский фольклор калмыков (исследование и тексты). Элиста: КИГИ РАН, 2009. 105 с.
- Болдырева И. М. Хальмг келн улсин йорлһна тускар (О калмыцких народных поверьях) // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. Элиста: КИГИ РАН, 2014. № 2. С. 91–96.

- Буутан Санжин туульс (Сказки Санджи Бутаева). Записи 1971–1978 гг. В 2-х кн. Кн. 1. Предисл. Н. Г. Очировой. Сост., коммент. и прилож. Б. Х. Борлыковой. Элиста: КИГИ РАН, 2008. 308 с. Өвкрин зөөр (Сокровища предков). На калм. и рус. яз.
- Горяева Б. Б. Калмыцкая волшебная сказка: сюжетный состав и поэтико-стилевая система. Элиста: ЗАОр «НПП „Джангар“», 2011. 128 с.
- Сарангов В. Т. Поэтика и стиль калмыцкой богатырской сказки. Элиста: Изд-во Калм. гос. ун-та, 2015. 108 с.
- Т. С. Тягинован амн урн үгин көрңгэс. Фольклорные материалы из репертуара Т. С. Тягиновой. Самозапись 2004–2010 гг. Предисл. Н. Г. Очировой, сост., коммент. Б. Б. Горяевой. Элиста: КИГИ РАН, 2011. 208 с. Өвкрин зөөр (Сокровища предков). На калм. и рус. яз.

References

- [Folklore Materials from T. S. Tyaginova's Repertory: Self-Records of 2004–2010]. N. G. Ochirova (foreword), B. B. Goryaeva (comp., comments). Elista: Kalmyk Humanities Research Institute of RAS, 2011. 208 p. (In Kalm. and Russ.)
- [Shanya Boktaev: Guardian of Folk Wisdom]. B. B. Mandzhieva (comp. foreword, etc.), N. G. Ochirova, B. B. Goryaeva (eds.). Elista: Kalmyk Humanities Research Institute of RAS, 2010. 172 p. (In Kalm. and Russ.)
- [Tales Recorded from Sandzhi Butaev in 1971–1978]. In 2 vols. Vol. 1. N. G. Ochirova (foreword), B. Kh. Borlykova (comp., comments, index). Elista: Kalmyk Humanities Research Institute of RAS, 2008. 308 p. (In Kalm. and Russ.)
- Basangova T. G. [Kalmyk Child Folklore: Studies and Texts]. Elista: Kalmyk Humanities Research Institute of RAS, 2009. 105 p. (In Russ.)
- Basangova T. G. Fairy-tale tradition of the Kalmyks. In: [The Sandalwood Chest: Kalmyk Folk Tales]. T. G. Basangova (foreword, comp., etc.). Elista: Kalmyk Book Publ., 2002. Pp. 3–38. (In Russ.)
- Boldyreva I. M. Kalmyk folk beliefs revisited. *Bulletin of the Kalmyk Institute for Humanities of the RAS (Oriental Studies)*. 2014. No. 2. Pp. 91–96. (In Russ.)
- Goryaeva B. B. [Kalmyk Magic Tale: Plot Structure and Poetic-Stylistic System]. Elista: Dzhangar, 2011. 128 p. (In Russ.)
- Sarangov V. T. [Kalmyk Heroic Tale: Poetics and Style]. Elista: Kalmyk State University, 2015. 108 p. (In Russ.)